

Allgemeine Geschäftsbedingungen („AGB“) für die Verwahrung von Kryptowerten

Stand August 2021

A) Allgemeine Informationen

Die Tangany GmbH, Agnes-Pockels-Bogen 1

80992 München, Deutschland, info@tangany.com, („Tangany“ oder „Kryptoverwahrer“) bietet ihren Nutzern eine Wallet zur Verwahrung von Kryptowerten im Sinne von § 1 Abs. 1 Nr. 11, S. 3 Kreditwesengesetz („KWG“).

Tangany ist ein von der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht („BaFin“) beaufsichtigter Kryptoverwahrer und verfügt über eine (im Sinne von § 64y Abs. 1 KWG vorläufige) Erlaubnis für das Kryptoverwahrergeschäft gemäß § 1 Abs. 1a Satz 2 Nr. 6 KWG.

Plattformanbieter und Emittenten von Kryptowerten, bei denen die Nutzer von Tangany verschiedene separate Dienstleistung (wie z.B. der Handel mit Kryptowerten) in Anspruch nehmen, nutzen die Wallet von Tangany. Solche Plattformanbieter und Emittenten gehören nicht zu Tangany. Die Beziehungen zwischen Tangany und ihren Nutzern sowie den Nutzern und den Plattformanbietern oder Emittenten sind streng voneinander zu unterscheiden.

B) Anwendungsbereich dieser AGB

Die AGB regeln ausschließlich das Vertragsverhältnis zwischen Tangany und seinen Nutzern.

Tangany ist Anbieter der Wallet, Kryptoverwahrer und Vertragspartner gegenüber seinen Nutzern.

Diese AGB sind die alleinige vertragliche Grundlage für die Nutzung der Wallet.

Diese AGB regeln nicht die Nutzung etwaiger Plattformen oder Services auf der Plattform, wie z.B. die Zeichnung der Angebote von Kryptowerten auf etwaigen Plattformen. Solche Leistungen werden vom jeweiligen Plattformbetreiber oder Emittenten erbracht und stehen in keiner Verbindung zu Tangany. Die Registrierung auf einer solchen Plattform erfolgt

General Terms and Conditions (“GTC”) for Custody of Crypto Assets

Status August 2021

A) General Information

Tangany GmbH, Agnes-Pockels-Bogen 1

80992 Munich, Germany, info@tangany.com, ("Tangany" or "Crypto Custodian") offers its Users a Wallet for the custody of crypto assets in the sense of Section 1 paragraph 1 sentence 1 number 11, sentence 3 German Banking Act ("KWG").

Tangany is a crypto custodian supervised by the Federal Financial Supervisory Authority ("BaFin") and has a (provisional) licence (within the meaning of Section 64y (1) KWG) for crypto-custody business in accordance with Section 1 (1a) sentence 2 no. 6 KWG.

Platform providers and issuers of crypto assets, where Tangany Users make use of various separate services (such as trading in crypto assets), use the Tangany Wallet. Such platform providers and issuers do not belong to Tangany. The relationship between Tangany and its Users as well as the users and the platform providers or issuers must be strictly distinguished.

B) Scope of this GTC

The GTCs exclusively regulate the contractual relationship between Tangany and its Users.

Tangany is the provider of the Wallet, crypto custodian and contractual partner to its Users.

These GTCs are the sole contractual basis for the use of the Wallet.

These GTCs do not regulate the use of any platforms or services on the platform, such as the subscription of offers of crypto assets on any platforms. Such services are provided by the respective platform operator or issuer and have no connection with Tangany. Registration on such a platform is exclusively based on separate terms and conditions of the platform operator or

ausschließlich auf der Grundlage separater Geschäftsbedingungen des Plattformbetreibers oder Emittenten. Der Plattformbetreiber kann unter Umständen Zugriff auf das Kundenkonto und die Wallet haben. Tangany haftet niemals für den Plattformbetreiber oder sonstige Dritte. Ein Nutzer ist nicht verpflichtet, für die von ihm auf der Plattform erworbenen Kryptowerte die Wallet von Tangany zu verwenden.

issuer. The platform operator may have access to the customer account and the Wallet under certain circumstances. Tangany is never liable for the platform operator or other third parties. A user is not obliged to use Tangany's Wallet for the crypto assets acquired by him on the platform.

C) Vertragsschluss und Kontoeröffnung

C) Contracting and Opening of Account

Der Vertragsschluss und die Eröffnung eines Kontos zur Nutzung der Wallet erfolgen nach der Registrierung des Nutzers durch Tangany.

The contract is concluded and an account opened for the use of the Wallet after registration of the User by Tangany.

Die Registrierung erfolgt durch Anweisungen von Tangany und ist erforderlich für die Eröffnung eines Kundenkontos.

The registration is carried out by instructions from Tangany and is necessary for the opening of a customer account.

Nach der Registrierung erhält der Nutzer sein Kundenkonto. Das Kundenkonto ermöglicht dem Nutzer den Zugriff auf die Wallet und den Services, die Tangany mit der Wallet anbietet.

After registration the User receives his customer account. The customer account enables the User to access the Wallet and the services which Tangany offers with the Wallet.

Tangany stellt dem Nutzer nach erfolgreicher Registrierung den Zugriff auf sein Kundenkonto und damit den Services der Wallet zur Verfügung.

After successful registration Tangany provides the User with access to his customer account and thus to the services of the Wallet.

Die Eröffnung eines Kundenkontos kann von Tangany verweigert werden, soweit keine erfolgreiche Registrierung vorliegt.

The opening of a customer account can be refused by Tangany if there is no successful registration.

D) Registrierung der Nutzer

D) Registration of the User

Als Kryptoverwahrer muss Tangany seine Nutzer identifizieren und ist verpflichtet ihre Identitäten zu überprüfen. Dies erfolgt im Rahmen der Registrierung der Nutzer.

As a crypto custodian Tangany has to identify its Users and is obliged to verify their identities. This is done within the scope of the registration of the users.

Im Rahmen der Registrierung benötigt Tangany vom Nutzer ein amtliches Ausweisdokument, das ein Lichtbild enthält und das die Pass- und Ausweispflicht in Deutschland erfüllt (z.B. ein amtlicher Personalausweis, deutscher Führerschein oder ein Reisepass). Soweit der Nutzer eine Firma ist, werden weitere Dokumente (z.B. der Handelsregisterauszug) zur Registrierung benötigt.

Within the scope of the registration Tangany requires an official identification document from the user, which contains a photograph and which fulfils the passport and identification requirements in Germany (e.g. an official identity card, German driving licence or a passport). If the user is a company, further documents (e.g. extract from the commercial register) are required for registration.

Die Registrierung des Nutzers erfolgt bereits durch Mitteilung seiner persönlichen Informationen („Identität“), welche er auf der Plattform des Dritten angibt. Anschließend erfolgt die Überprüfung der Identität des Nutzers („Identitätsüberprüfung“). Die Identitätsüberprüfung erfolgt durch ein Video-

Registration of the user already takes place by communicating his personal information ("identity"), which he provides on the platform of the third party. The user's identity is then verified ("identity verification"). Identity verification is carried out by means of a video identification

Identifizierungsverfahren, wofür Tangany ein Dienstleister heranzieht.

Der Nutzer wird vom Dienstleister kontaktiert und erhält weitere Anweisungen für den erfolgreichen Abschluss des Video-Identifizierungsverfahrens. Der Nutzer wird vom Dienstleister umgehend nach erfolgreichem Abschluss der Identifizierung informiert.

Der Nutzer muss Tangany für die Dauer der Geschäftsbeziehung über jede Änderung seines Namens, seiner Anschrift und seiner E-Mail-Adresse unverzüglich informieren. Dies erfolgt über die Plattform des Dritten.

procedure, for which Tangany uses a service provider.

The user is contacted by the service provider and receives further instructions for the successful completion of the video identification procedure. The user will be informed by the service provider immediately after successful completion of the identification.

The User must inform Tangany for the duration of the business relationship immediately of any change of name, address and e-mail address. This is done via the platform of the third party.

E) Die Nutzung der Wallet

Nach erfolgreicher Registrierung hat der Nutzer Zugriff auf die Wallet und kann diese nutzen. Tangany errichtet für den Nutzer den Zugriff auf die Wallet. Der Zugriff erfolgt über das Kundenkonto durch Verwendung der Kundendaten (Nutzername und Passwort).

Mit dem Zugriff auf die Wallet, erhält jeder Nutzer einen Überblick zu seinen durch Tangany verwahrten Kryptowerten.

Die Wallet von Tangany zeigt nur Kryptowerte an, die der Nutzer über dritte Plattformen erworben hat und die Tangany für den Nutzer verwahrt. Andere Kryptowerte des Nutzers, welche Tangany nicht verwahrt, sind nicht in der Wallet von Tangany und werden dem Nutzer auch nicht über das Kundenkonto angezeigt.

Weitere Funktionen der Wallet (beispielhafte Auzählung; diese sind abhängig vom Plattformbetreiber bzw. dem Dritten):

- Der Nutzer kann die öffentliche Adresse (Public Key) seiner Wallet einsehen
- der Nutzer kann vergangene Transaktionen einsehen, inklusive der Adressen welche Sender und Empfänger der Transaktion waren, Zeitstempel und Transaktions-ID
- je nach Wallet, kann der Nutzer Transaktionen veranlassen (dies ist eine Funktion auf der Blockchain und keine Dienstleistung von Tangany)

Tangany erbringt lediglich Kryptoverwahrleistungen gegenüber seinen Nutzern.

Hierbei ist Tangany dafür verantwortlich, dass die an den Nutzer gelieferten Informationen korrekt – wie sie auf der Blockchain sichtbar sind –

E) Using the Wallet

After successful registration the User has access to the wallet and can use it. Tangany establishes access to the Wallet for the User. Access is via the customer account by using the customer data (username and password).

With access to the wallet, every User gets an overview of his/her crypto assets stored by Tangany.

Tangany's wallet only displays crypto assets which the user has acquired via third party platforms and which Tangany holds in custody for the User. Other crypto assets of the user which Tangany does not keep are not in the Tangany wallet and are not displayed to the user via the customer account.

Further functions of the wallet (exemplary list; these depend on the platform operator or third party):

- The User can view the public address (public key) of his/her wallet
- the User can view past transactions, including the addresses of the sender and recipient of the transaction, time stamp and transaction ID
- depending on the wallet, the User can initiate transactions (this is a function on the Blockchain and not a service of Tangany)

Tangany only provides crypto custody services to its Users.

Tangany is responsible for ensuring that the information provided to the user is correctly reproduced as it is visible on the blockchain.

wiedergegeben werden. Tangany ist allerdings nicht für die Korrektheit oder Aktualität der Einträge auf der Blockchain verantwortlich, da diese außerhalb des Einflussbereiches von Tangany liegen. Tangany erbringt keine Anlageberatung und ist nicht beim Handel von Kryptowerten beteiligt.

Soweit rechtlich erforderlich (bei Vorliegen wichtiger Gründe, insbesondere aus aufsichtsrechtlichen und regulatorischen Gründen) ist Tangany berechtigt ihre Leistungen ganz oder teilweise einzustellen.

However, Tangany is not responsible for the correctness or up-to-dateness of the entries on the blockchain, as these are outside Tangany's sphere of influence. Tangany does not provide any investment advice and is not involved in the trading of crypto assets.

Insofar as legally necessary (for important reasons, in particular for supervisory and regulatory reasons) Tangany is entitled to suspend its services in whole or in part.

F) Kosten und Gebühren der Wallet-Nutzung

Die Eröffnung und Nutzung der Wallet ist für den Nutzer grundsätzlich kostenfrei.

Der Plattformbetreiber entrichtet an Tangany eine separate Gebühr, wofür der Nutzer von Tangany nicht weiter belastet wird.

Eventuelle Kosten für die Internetnutzung hat der Nutzer bei seinem Internetanbieter direkt zu entrichten. Dasselbe gilt für etwaige Kosten für die Übertragung von Kryptowerten innerhalb der Blockchain („Netzwerkgebühr“), welcher dieser oder der Plattformbetreiber an die Netzbetreiber zu zahlen hat.

F) Costs and fees für Using the Wallet

The opening and use of the wallet is basically free of charge for the User.

The platform operator pays a separate fee to Tangany, for which the User of Tangany is not further charged.

The User must pay any costs for using the Internet directly to his Internet service provider. The same applies to any costs for the transmission of crypto assets within the blockchain ("network fee"), which the User or the platform operator must pay to the network provider.

G) Regeln für die Wallet-Nutzung

Für die erfolgreiche Kontoeröffnung und weitere Nutzung gelten folgende Regeln:

- Der Nutzer muss mindestens 18 Jahre alt sein
- Der Nutzer hat seinen ständigen Wohnsitz in Deutschland
- Der Nutzer muss im eigenen Namen handeln und darf nicht für andere Personen ein Konto eröffnen oder führen
- Der Nutzer muss seine eigene E-Mail-Adresse verwenden
- Der Nutzer muss die AGB in der jeweils geltenden Form akzeptieren
- Der Nutzer muss die Registrierung abschließen und bei Bedarf (wenn Änderungen in seiner Person, in der Rechtslage oder von äußeren Umständen entstehen sollten) Aktualisierungen vornehmen lassen
- Die Nutzung der Wallet darf nicht gegen deutsches und/oder internationales Recht (welche auf Tangany oder den

G) Rules for Using the Wallet

The following rules apply for successful account opening and further use:

- The User must be at least 18 years old
- The User has its permanent residence in Germany
- The user must act in his/her own name and may not open or maintain an account for other persons
- The User must use his/her own e-mail address
- The User must accept the GTC in the currently valid form
- The User must complete the registration and have updates made if necessary (if changes occur in his person, in the legal situation or from external circumstances)
- The use of the wallet must not violate German and/or international law (which are directly applicable to Tangany or the user)
- The User may not program applications that interact with the Wallet unless

Nutzer unmittelbar anwendbar sind) verstoßen

- Der Nutzer darf nicht Programmierung von Applikationen, die mit der Wallet interagieren, vornehmen, sofern nicht eine explizite, schriftliche Zustimmung seitens Tangany vorliegt
- Der Nutzer darf nicht Spider-, Robot- oder Crawling-Programme oder andere technische und/oder automatisierte Lösungen verwenden, um einen Zugriff auf die Wallet zu erlangen oder Daten aus dieser zu extrahieren

Tangany has given its explicit written consent

- The User may not use spider, robot or crawling programs or other technical and/or automated solutions to access or extract data from the Wallet

Tangany oder Dritte haben unerlaubten keinen Zugriff auf die Kryptowerte der Nutzer.

Tangany or third parties do not have permissionless access to the crypto assets of the Users.

Die Wallet darf nur von dem Nutzer selbst verwendet werden. Der Nutzer wird seine Zugangsdaten geheim halten und sicher verwahren und keiner dritten Person Zugriff gewähren. Sollte der Nutzer erfahren, dass jemand unbefugt Zugriffe auf seine Wallet hat, muss er Tangany darüber unverzüglich informieren. Der Nutzer muss sich nach jeder Nutzung von seinem Nutzerkonto ausloggen, um den Zugriff durch Dritte zu unterbinden.

The wallet may only be used by the User itself. The User shall keep her/his access data secret and safe and not grant access to any third party. If the User learns that someone has unauthorized access to his wallet he/she must inform Tangany immediately. The User must log out of his user account after each use in order to prevent access by third parties.

Der Nutzer ist für die ordnungsgemäße Besteuerung seiner Aktivitäten mit Kryptowerten verantwortlich. Tangany wird hier nicht aktiv werden.

The User is responsible for the proper taxation of her/his activities with crypto assets. Tangany will not become active here.

H) Verfügbarkeit der Wallet

H) Availability of the Wallet

Tangany betreibt die Wallet mit einer weitestgehend möglichen Verfügbarkeit.

Tangany operates the wallet with the greatest possible availability.

Es besteht allerdings keine zugesicherte Verfügbarkeit der Wallet. So kann die Wallet aufgrund von Wartung, Weiterentwicklung oder anderer Ereignisse, die außerhalb des Einflussbereiches von Tangany liegen, z.B. die Unterbrechung von Strom- und/oder Datenverbindung oder eine Einschränkung der Nutzung der Plattform liegen, nicht verfügbar sein.

However, there is no guaranteed availability of the Wallet. For example, the wallet may not be available due to maintenance, further development or other events beyond Tangany's control, e.g. the interruption of power and/or data connections or a restriction in the use of the platform.

Tangany behält sich das Recht vor, die Wallet oder einzelne Komponenten der Wallet zeitweise – zum Beispiel aus technischen oder rechtlichen Gründen – einzustellen, einzuschränken oder diese zu ändern. Tangany wird den Nutzer und den jeweiligen Plattformbetreiber über bevorstehende Änderungen vorab informieren.

Tangany reserves the right to discontinue, restrict or change the wallet or individual components of the wallet temporarily - for example for technical or legal reasons. Tangany will inform the User and the respective platform operator in advance of any forthcoming changes.

I) Haftungsausschluss

Tangany haftet für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit sowie wegen jeglicher schuldhaften Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit unbeschränkt.

Ansonsten haftet Tangany bei einer leicht fahrlässigen Verletzung seiner wesentlichen Vertragspflichten nicht für mangelnden wirtschaftlichen Erfolg, entgangenen Gewinn und mittelbare Schäden. Eine wesentliche Vertragspflicht in diesem Sinne ist eine Pflicht, deren Erfüllung die Durchführung des Vertrages erst ermöglicht und auf deren Erfüllung sich der Nutzer deswegen regelmäßig verlassen darf.

Die Haftung für leicht fahrlässige Verletzungen wesentlicher Vertragspflichten ist auf den im Zeitpunkt des Vertragsschlusses typischen und vorhersehbaren Schaden begrenzt.

Die Haftung von Tangany ist im Falle von Datenverlust auf die Kosten beschränkt, die auch bei Vornahme einer ordnungsgemäßen Datensicherung durch den Nutzer zu deren Wiederherstellung angefallen wären. Diese Beschränkung gilt nicht für Datenschutzverstöße gegen die Datenschutzgrundverordnung.

J) Freistellung und Schadensersatz

Der Nutzer stellt Tangany von etwaigen Ansprüchen Dritter, denen Tangany aufgrund einer Vertragsverletzung oder unerlaubten Handlung des Nutzers ausgesetzt ist, auch wenn diese auf nur einfacher Fahrlässigkeit beruhen, frei.

Der Nutzer hat Tangany etwaige Schäden zu ersetzen, die Tangany aufgrund einer Vertragsverletzung oder unerlaubten Handlung des Nutzers entstehen, auch wenn diese auf nur einfacher Fahrlässigkeit beruhen.

K) Vertragslaufzeit und Kündigung

Die Nutzung der Wallet und der Services von Tangany werden dem Nutzer auf unbestimmte Zeit gewährt.

Der Nutzer und Tangany können das Vertragsverhältnis mit einer Frist von drei (3) Monaten jederzeit ordentlich gegenüber der anderen Vertragsseite kündigen. Die Kündigung

I) Limitation of Liability

Tangany has unlimited liability for intent and gross negligence and for any culpable injury to life, body or health.

Otherwise, Tangany is not liable for lack of economic success, loss of profit and indirect damages in the event of a slightly negligent breach of its essential contractual obligations. An essential contractual obligation in this sense is an obligation, the fulfilment of which makes the implementation of the contract possible in the first place and on the fulfilment of which the user may therefore regularly rely.

The liability for slightly negligent breaches of essential contractual obligations is limited to the typical and foreseeable damage at the time of conclusion of the contract.

The liability of Tangany in case of data loss is limited to the costs that would have been incurred even if the user had carried out a proper data backup to restore the data. This limitation does not apply to data protection violations against the basic data protection regulation.

J) Indemnification and Compensation

The User indemnifies Tangany from any claims of third parties to which Tangany is exposed due to a breach of contract or unauthorised action by the User, even if these are based on simple negligence.

The User must compensate Tangany for any damages that Tangany incurs due to a breach of contract or unauthorised action by the User, even if these are based on simple negligence.

K) Duration and Termination

The use of the wallet and the services of Tangany are granted to the user for an indefinite period.

The User and Tangany can terminate the contractual relationship with the other contractual party at any time with a notice period of three (3) months. The termination must be made in text form (for example by e-mail or letter).

hat in Textform (beispielsweise per E-Mail oder Brief) zu erfolgen.

Tangany kann den Vertrag binnen 14 Tagen bei Vorliegen eines wichtigen Grundes sofort kündigen.

Ein wichtiger Grund liegt insbesondere vor bei:

- laufenden Betriebsstörungen aufgrund höherer Gewalt, die außerhalb des Einflussbereiches von Tangany liegen (wie z.B. Naturkatastrophen, Feuer oder unverschuldeter Netzausfall)
- wiederholten, schwerwiegenden Verstößen des Nutzers gegen seine Pflichten (siehe „G. Regeln für die Wallet-Nutzung“)
- soweit ein Plattformbetreiber oder Dritter (vgl. „B. Anwendungsbereich dieser AGB“) Tangany kündigt und damit Tangany für den Nutzer keine Dienstleistungen mehr anbieten kann

Das Vertragsverhältnis mit Tangany endet automatisch, soweit das Vertragsverhältnis zwischen dem Nutzer und dem Plattformbetreiber oder Dritten (vgl. „B. Anwendungsbereich dieser AGB“) endet. Der Nutzer hat Tangany hierüber unverzüglich zu informieren. Tangany wird dem Nutzer das Ende des Vertragsverhältnisses, nach Möglichkeit, anzeigen.

Tangany can terminate the contract immediately within 14 days if there is an important reason.

Important reasons are in particular:

- ongoing operational disruptions due to force majeure that are beyond Tangany's control (such as natural disasters, fire or power failures for which Tangany is not responsible)
- repeated, serious breaches of the User's obligations (see "G. Rules for Using the Wallet")
- once a platform operator or third party (see "B. Scope of this GTC") terminates the relationship with Tangany and Tangany is not able to provide its services to client

The contractual relationship with Tangany ends automatically if the contractual relationship between the User and the platform operator or third parties (see "B. Scope of these GTC") ends. The User must inform Tangany of this immediately. Tangany will notify the User of the end of the contractual relationship if possible.

L) Löschung der Daten und des Private Key nach der Kündigung

Nach der Beendigung des Vertragsverhältnisses werden von Tangany gemäß rechtlichen Vorgaben bestimmte Daten und Informationen gelöscht:

- Tangany löscht alle Daten und Informationen des Nutzers, soweit dies rechtlich erlaubt und technisch möglich ist (bestimmte Daten auf der Blockchain sind technisch nicht veränderbar)
- Die Wallet befindet sich nach der Löschung für 3 Monate im Löschprozess. In dringenden Fällen kann Tangany darauf zugreifen (z.B. wenn der Nutzer unbeabsichtigt eine Transaktion darauf empfangen hat). Nach Ablauf von 3 Monaten, nach Beendigung des Vertrages, ist kein weiterer Zugriff mehr möglich.
- Tangany löscht (zerstört) den Private Key, welcher zur Wallet gehört (der Public Key wird hingegen nicht

L) Deletion of Data and of the Private Key after Termination

After termination of the contractual relationship, Tangany will delete certain data and information in accordance with legal requirements:

- Tangany deletes all data and information of the User as far as this is legally permitted and technically possible (certain data on the block chain cannot be changed technically)
- The wallet is in the process of being deleted for 3 months after deletion. Tangany can access it in urgent cases (e.g. if the user has accidentally received a transaction). After 3 months, after termination of the contract, no further access is possible.
- Tangany deletes (destroys) the private key, which belongs to the wallet (the public key, on the other hand, is not deleted/destroyed because it is on the blockchain and therefore unchangeable)

gelöscht/zerstört, da dieser auf der Blockchain und somit unveränderbar ist)

Nach der Löschung/Zerstörung des Private Key kann niemand mehr auf die Wallet zugreifen. Sofern der Nutzer zum Zeitpunkt der Kündigung noch Kryptowerte auf der Wallet haben sollte, muss er diese auf eine andere Wallet übertragen, bevor die Private Key gelöscht/zerstört wird. Der Nutzer hat dafür bei einer ordentlichen Kündigung die vereinbarte Kündigungsfrist und bei Vorliegen eines wichtigen Grundes 14 Tage Zeit.

Once the private key has been deleted/destroyed, nobody can access the wallet. If the User still has crypto assets in the wallet at the time of termination, he must transfer these to another wallet before the private key is deleted/destroyed. In the case of ordinary termination, the user has the agreed notice period and 14 days if there is an important reason to transfer all assets to a new private key.

M) Keine Speicherung dieser AGB

Diese AGB werden von Tangany nicht gespeichert. Jeder Nutzer kann sich die aktuelle Version dieser AGB als PDF runterladen und auf seinem Computer bzw. Endgerät speichern.

M) No Storage of these GTC

These GTC are not saved by Tangany. Every user can download the current version of these GTC as a PDF file and save it on his computer or terminal device.

N) Geheimhaltung und Datenschutz

Die Erhebung, Nutzung und Verarbeitung der Daten der Nutzer erfolgt ausschließlich im Rahmen der Datenschutzerklärung von Tangany, abrufbar auf dessen Webseite.

N) Data Privacy and Secrecy

The collection, use and processing of user data takes place exclusively within the framework of Tangany's privacy policy, available on its website.

O) Änderungen dieser AGB

Änderungen dieser AGB werden dem Nutzer spätestens zwei Monate vor dem vorgeschlagenen Zeitpunkt ihres Wirksamwerdens in Textform (beispielsweise per E-Mail oder Brief) angeboten.

O) Amendments to the GTC

Amendments to these GTC shall be offered to the User in text form (e.g. by e-mail or letter) no later than two months before the proposed date of their entry into force.

Der Nutzer kann den Änderungen vor dem vorgeschlagenen Zeitpunkt ihres Wirksamwerdens entweder zustimmen oder sie ablehnen. Die Zustimmung des Nutzers gilt als erteilt, wenn er seine Ablehnung nicht vor dem vorgeschlagenen Zeitpunkt des Wirksamwerdens der Änderungen angezeigt hat. Auf diese Genehmigungswirkung wird ihn Tangany in ihrem Angebot besonders hinweisen.

The User can either accept or reject the changes before the proposed date of their entry into force. The User shall be deemed to have given his consent unless he has notified his rejection before the proposed date of entry into force of the amendments. Tangany will specifically draw the user's attention to this approval effect in its offer.

P) Verschiedenes

Für die vertraglichen Beziehungen zwischen den Parteien gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des einheitlichen UN-Kaufrechts (CISG).

P) Miscellaneous

The contractual relations between the parties shall be governed by the law of the Federal Republic of Germany to the exclusion of the uniform UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

Wenn der Nutzer keinen allgemeinen Gerichtsstand in Deutschland oder in einem anderen EU-Mitgliedsstaat hat, oder er Kaufmann oder eine juristische Person des öffentlichen Rechts ist oder seinen festen Wohnsitz nach Wirksamwerden dieser AGB für Verbraucher ins Ausland verlegt oder der Wohnsitz oder gewöhnliche Aufenthaltsort im Zeitpunkt der Klageerhebung nicht bekannt ist, ist ausschließlicher Gerichtsstand für sämtliche Streitigkeiten aus diesem Vertrag der Sitz von Tangany.

If the user does not have a general place of jurisdiction in Germany or in another EU member state, or if he is a merchant or a legal entity under public law, or if he moves his permanent residence abroad after these General Terms and Conditions for Consumers have come into effect, or if his place of residence or usual abode is unknown at the time the action is filed, the exclusive place of jurisdiction for all disputes arising from this contract is the registered office of Tangany.

Der Nutzer kann die Plattform zur Online-Streitbeilegung der Europäischen Kommission, <http://www.ec.europa.eu/consumers/odr>, nutzen. Tangany ist zur Teilnahme an einem Streitbeilegungsverfahren vor einer Verbraucherschlichtungsstelle nicht verpflichtet und nicht bereit.

The user can use the platform for online dispute resolution of the European Commission, <http://www.ec.europa.eu/consumers/odr>. Tangany is not obliged and not willing to participate in a dispute resolution procedure before a consumer arbitration board.

Die deutsche Sprachfassung dieser AGB hat Vorrang. Die unverbindliche englischsprachige Übersetzung dieser AGB verdrängt nicht die deutsche Sprachfassung.

The German language version of these GTCs takes precedence. The non-binding English translation of these GTC does not supersede the German language version.

Sollten einzelne Bestimmungen dieser AGB unwirksam oder undurchführbar sein, wird dadurch die Rechtswirksamkeit der AGB im Übrigen nicht berührt.

Should individual provisions of these GTC be invalid or unenforceable, this shall not affect the legal validity of the remaining GTC.